

**Міністерство освіти і науки України
Київський національний торговельно-економічний
університет
Факультет товарознавства і торговельного
підприємництва**

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ

Європейська кредитно-трансферна система (ЄКТС)

Галузь знань	0203 «Гуманітарні науки»
Напрямок підготовки	020303 «Філологія» («Переклад»)
Освітньо-кваліфікаційний рівень	«бакалавр»

Київ 2014

ВСТУП

Що таке ЄКТС?

Європейську кредитно-трансферну систему (ЄКТС) створено для забезпечення єдиної міждержавної процедури виміру, порівняння і підтвердження кваліфікацій та результатів навчання, сприяння мобільності студентів, спрощення розуміння й порівняння навчальних програм та досягнень як між вітчизняними, так і зарубіжними навчальними закладами.

Ця система базується на угоді, яка передбачає, що навчальне навантаження студента денної форми навчання впродовж навчального року становить 60 кредитів.

До навчального навантаження входять усі види робіт студентів: відвідування лекцій, підготовка та участь у семінарах, практичних і лабораторних заняттях, самостійна робота, складання заліків та екзаменів, проходження практики, написання та захист курсових і дипломних робіт.

Система ЄКТС ґрунтується на принципах взаємної довіри учасників і передбачає використання усіх її складових: *кредитів ЄКТС, шкали оцінювання, угоди про навчання, інформаційних пакетів, академічної довідки, Diploma Supplement.*

Кредити ЄКТС є числовим еквівалентом навчального навантаження, необхідного студентам для досягнення очікуваних результатів навчання, призначаються всім розділам програми навчання (дисципліні) для окреслення навчального навантаження студента та виконують дві функції: визначення трудомісткості роботи та облік її виконання. Кредити ЄКТС зараховуються студентам, які успішно вивчили дисципліну і одержали позитивну оцінку за виконану роботу.

Шкалу оцінювання використовують для спрощення переведення оцінок, отриманих за системою ЄКТС, національною і 100-баловою системами КНТЕУ.

**Таблиця відповідності шкали оцінювання ЄКТС
національній системі оцінювання та КНТЕУ**

Оцінка за шкалою ЄКТС	Визначення	Оцінка за системою	
		національною	КНТЕУ
A	ВІДМІННО – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	відмінно	90–100

Закінчення таблиці

Оцінка за шкалою ЄКТС	Визначення	Оцінка за системою	
		національною	КНТЕУ
B	ДУЖЕ ДОБРЕ – вище середнього рівня з кількома помилками	добре	82–89
C	ДОБРЕ – загалом правильна робота з певною кількістю значних помилок		75–81
D	ЗАДОВІЛЬНО – непогано, але зі значною кількістю недоліків	задовільно	69–74
E	ДОСТАТНЬО – виконання задовольняє мінімальні критерії		60–68
FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – потрібно доопрацювати перед тим, як перескласти	незадовільно	35–59
F	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота, обов’язковий повторний курс		1–34

1. Інформація про заклад.

1.1. Назва і адреса.

Київський національний торговельно-економічний університет
Адреса : вул. Кіото, 19, м. Київ, 02156 факс: 544-39-74, 544-74-14
Електронна пошта: knteu@knteu.kiev.ua, <http://www.knteu.kiev.ua>

1.2. Академічний календар.

Початок занять – 1 вересня. Завершення занять – 30 червня.

Навчання проводяться за семестрами.

Сесії: друга половина січня; друга половина червня.

1.3. Адміністрація закладу.

Мазаракі Ректор, д.е.н., проф., академік НАПН України,
Анатолій заслужений діяч науки і техніки України, лауреат
Антонович Державної премії України в галузі науки і техніки

Притульська Перший проректор з науково-педагогічної
Наталія роботи, д.т.н., проф.
Володимирівна

Шаповал Проректор з науково-педагогічної роботи, к.т.н.,
Світлана доц.
Леонідівна

Мельниченко Світлана Володимирівна	Проректор з наукової роботи, д.е.н., проф.
Сай Валерій Миколайович	Проректор з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків, к.е.н., доц.
Шаповал Леонід Геннадійович	Проректор з адміністративно-господарської роботи

1.4. Загальний опис закладу.

Київський національний торговельно-економічний університет – один із найавторитетніших навчальних закладів України, акредитований за найвищим IV рівнем.

Його історія бере початок від Київського філіалу Всесоюзного заочного інституту радянської торгівлі, створеного в 1946 р. Указом Президента України у 2000 р. університету надано **статус національного**.

До складу університету, крім базового закладу, де функціонують 5 факультетів, входять 4 навчальні інститути, 9 коледжів і 3 вищі комерційні училища, розташовані у Києві, Харкові, Вінниці, Чернівцях, Хмельницькому, Ужгороді, Коломиї, Бурштині, Житомирі та Ялті.

Університет є лідером у реформуванні вищої освіти України, першим у країні здійснив суттєве оновлення змісту освіти, широкомасштабне впровадження комп'ютеризації, новітніх навчальних технологій на базі програмних продуктів, локальних глобальних інформаційних мереж. Створено сучасний бібліотечний комплекс з електронним обслуговуванням читачів. Активно діє система паралельного навчання та інтегрованої ступеневої освіти. Система управління якістю КНТЕУ сертифікована за Міжнародним стандартом ISO 9001:2008 та ДСТУ ISO 9001:2009.

Університет виконує функції науково-методичного центру для вищих навчальних закладів України з підготовки фахівців із напрямів «Менеджмент» та «Товарознавство і торговельне підприємництво». Є розробником державних стандартів освіти з цих напрямів.

При університеті діє 4 спеціалізовані вчені ради із захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня доктора, кандидата економічних, технічних та психологічних наук.

Здійснюється підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації фахівців за державним замовленням, угодами з юридичними і фізичними особами для сфер внутрішньої та зовнішньої торгівлі, фінансової системи і права, митної служби, захисту прав споживачів, антимонопольної діяльності, економіки підприємництва, банківської і страхової справи, бухгалтерського обліку, фінансового контролю,

ресторанного та готельного господарства, туризму, інших ланок інфраструктури. Лабораторія дистанційного навчання КНТЕУ пропонує системи підготовки та перепідготовки фахівців без відриву від основної професійної діяльності.

В університеті навчається понад 33 тис. студентів. Підготовка фахівців здійснюється за 16 напрямками підготовки бакалаврів, 20 спеціальностями підготовки спеціалістів, 27 спеціальностями та 50 програмами підготовки магістрів.

Для забезпечення високого рівня практичної підготовки студентів функціонують Навчально-виробниче об'єднання, Центр навчально-тренінгових фірм, Центр з сертифікації продукції послуг та систем якості.

З метою організації та координації навчального процесу, виховної роботи зі студентами, наукової діяльності діють функціональні відділи, бібліотека, центр розвитку кар'єри, інші підрозділи.

Високий рівень підготовки фахівців забезпечують кваліфіковані, досвідчені науково-педагогічні кадри. Частка викладачів з науковими ступенями доктора та кандидата наук перевищує 70 відсотків. Працює 13 заслужених діячів науки і техніки, заслужених працівників вищої школи, народної освіти, 4 академіки та 4 члени-кореспонденти академії наук. Створено систему підвищення рівня педагогічної майстерності, сучасних форм і методів навчання. Працює Вища школа педагогічної майстерності.

КНТЕУ укладено угоди з міністерствами і підприємствами про творчу науково-технічну співдружність та співпрацю в галузі підготовки фахівців багатьох спеціальностей, зокрема, з Рахунковою палатою України, Національним банком України, Міністерством економічного розвитку і торгівлі України, Міністерством фінансів України, Міністерством закордонних справ України, Державною податковою службою України, Державною митною службою України, Державною казначейською службою України, Антимонопольним комітетом України, Державною фінансовою інспекцією України, Пенсійним фондом України, акціонерними банками «Надра», «Райффайзен Банк Аваль», Торгово-промисловою палатою України, Українською асоціацією якості та іншими установами.

Встановлені та підтримуються творчі зв'язки більше ніж із 100 навчальними закладами 27 країн. Університет є членом багатьох міжнародних організацій, у т.ч. Міжнародної асоціації університетів, Європейської асоціації міжнародної освіти, Міжнародної спілки товарознавства і технологій, Європейської академії ритейлу та інших; бере участь у виконанні ряду міжнародних проектів, зокрема з підготовки фахівців казначейської справи, банківської системи, туризму та готельного господарства.

Університет є учасником міжнародних програм ERASMUS MUNDUS, TEMPUS MODER та партнером Великої хартії університетів.

Матеріально-технічна база університету відповідає міжнародним стандартам. Для студентства створено сприятливі соціально-побутові умови. До послуг викладачів і студентів – 5 сучасно облаштованих гуртожитків, спортивні та тренажерні зали, 7 кафетеріїв, 2 їдальні, медпункт, пральня та інші побутові пункти. На базі університету працює юридична клініка «Центр правового захисту», що надає безкоштовну правову допомогу. Студенти та співробітники мають змогу відпочивати на власних базах на узбережжі Чорного моря.

У 2013 р. за підсумками авторитетного рейтингу вищих навчальних закладів України «Топ 200 України» КНТЕУ входить до першої двадцятки. За рейтингом МОН України КНТЕУ посідає 2 місце серед економічних ВНЗ, 3 місце – за рейтингом «Компас» та 6 місце – за найкращою підготовкою ТОП-менеджерів (за рейтингом «Forbes»).

1.5. Перелік програм, які пропонує заклад

Галузь знань	Напрямок підготовки	Спеціальність	ОКР «бакалавр» – професійне спрямування, ОКР «магістр» – спеціалізація
0203 Гуманітарні науки	020203 Філологія	–	–
0301 Соціально-політичні науки	030102 Психологія	03010201 Психологія	–
0302 Міжнародні відносини	030206 Міжнародний бізнес	–	–
0303 Журналістика та інформація	030302 Реклама і зв'язки з громадськістю	03030201 Реклама	–
0304 Право	030401 Правознавство	03040101 Правознавство	Комерційне право Фінансове право Правове забезпечення безпеки підприємницької діяльності

Продовження таблиці

Галузь знань	Напрямок підготовки	Спеціальність	ОКР «бакалавр» – професійне спрямування, ОКР «магістр» – спеціалізація
0305 Економіка та підприєм- ництво	030502 Економічна кібернетика	03050201 Економічна кібернетика	–
	030503 Міжнародна економіка	03050301 Міжнародна економіка	–
	030504 Економіка підприємства	03050401 Економіка підприємства	–
	030507 Маркетинг	03050701 Маркетинг	Маркетинг Рекламний бізнес
	030508 Фінанси і кредит	03050801 Фінанси і кредит	Державні фінанси Державна казначейська справа Фінанси підприємства Страховий менеджмент Фінансове посередництво Фінансове інвестування Лізингова діяльність
			03050802 Банківська справа
	030509 Облік і аудит	03050901 Облік і аудит	Облік і аудит в підприємстві Державний фінансовий контроль Аудит державних фінансів Управління інформацій- ними ресурсами в обліку

Продовження таблиці

Галузь знань	Напрямок підготовки	Спеціальність	ОКР «бакалавр» – професійне спрямування, ОКР «магістр» – спеціалізація
	030510 Товарознавство і торговельне підприємництво	03051001 Товарознавство і комерційна діяльність	Товарознавство та організація зовнішньої торгівлі Товарознавство та комерційна логістика
		03051002 Товарознавство та експертиза в митній справі	–
		03051003 Експертиза товарів та послуг	–
		03051004 Управління безпечністю та якістю товарів	–
		03051005 Організація оптової та роздрібно торгівлі	–
0306 Менеджмент і адміністрування	030601 Менеджмент	03060101 Менеджмент організацій і адміністрування	Менеджмент організацій торгівлі Менеджмент туристичного бізнесу Менеджмент готельно-ресторанного бізнесу Менеджмент митної справи Менеджмент персоналу
		03060102 Менеджмент інноваційної діяльності	–
		03060104 Менеджмент ЗЕД	Менеджмент ЗЕД Управління міжнародним бізнесом
		03060105 Менеджмент інвестиційної діяльності	–

Закінчення таблиці

Галузь знань	Напрямок підготовки	Спеціальність	ОКР «бакалавр» – професійне спрямування, ОКР «магістр» – спеціалізація
		03060106 Управління в сфері економічної конкуренції	–
		03060107 Логістика	–
0501 Інформатика та обчислювальна техніка	050103 Програмна інженерія		–
0517 Харчова промисловість та переробка сільсько-господарської продукції	051701 Харчові технології та інженерія	05170113 Технології в ресторанному господарстві	–
1401 Сфера обслуговування	140101 Готельно-ресторанна справа	14010101 Готельна і ресторанна справа	–
		14010102 Курортна справа	
	140103 Туризм	14010301 Туризмознавство	

1.6. Загальні вимоги до зарахування (процедури та умови зарахування).

Інформація про вступні випробування та умови зарахування на навчання за освітньо-кваліфікаційними рівнями «бакалавр», «спеціаліст», «магістр» розміщена на сайті Київського національного торговельно-економічного університету в рубриці «Приймальна комісія»: http://www.knteu.kiev.ua/Abitur_vs/index.php

1.7. Основні університетські правила.

Визначено Правилами внутрішнього розпорядку (схвалено Конференцією трудового колективу 25 березня 2010 р.).

1.8. Присвоєння кредитів ЄКТС на основі навчального навантаження, необхідного для досягнення очікуваних результатів навчання.

Кредити ЄКТС присвоюються особам, які досягли позитивних результатів (А, В, С, Д, Е) у вивченні програм навчальних дисциплін.

1.9. Інформація про консультативну допомогу студентам.

Консультативна допомога (індивідуальна/групова) здійснюється згідно із затвердженим кафедрою графіком та надається викладачем з метою пояснення певних теоретичних питань, їх практичного застосування, покращання академічної успішності, посилення мотивації студентів до пізнавальної діяльності.

1.10. Координатори ЄКТС від університету.

Притульська Наталія Володимирівна – перший проректор з науково-педагогічної роботи доктор технічних наук, професор.

Шаповал Світлана Леонідівна – проректор з науково-педагогічної роботи кандидат технічних наук, доцент.

Сай Валерій Миколайович – проректор з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків кандидат економічних наук, доцент.

Мостика Костянтин Вікторович – начальник навчального відділу кандидат технічних наук, доцент.

Осика Віктор Анатолійович – декан факультету товарознавства та торговельного підприємництва кандидат технічних наук, доцент.

Харченко Олександр Анатолійович – декан факультету обліку, аудиту та економічної кібернетики кандидат технічних наук, доцент.

Гуляєва Наталія Миколаївна – декан факультету економіки, менеджменту і права кандидат економічних наук, професор.

Ткаченко Тетяна Іванівна – декан факультету ресторанно-готельного та туристичного бізнесу доктор економічних наук, професор.

Канєва Тетяна Володимирівна – декан факультету фінансів та банківської справи кандидат економічних наук, доцент.

2. Інформація про ступеневі програми. Загальний опис.

2.1. Кваліфікація, що присвоюється.

Бакалавр 6.020303 «Філологія» («Переклад»).

2.2. Вимоги та положення до кваліфікації. Здійснювати переклад як різновид комунікативної діяльності у процесі опосередкованої міжкультурної комунікації; вільно користуватися засобами інформаційних технологій; вміти організувати процес наукових досліджень, проводити наукові експерименти; вільно і правильно спілкуватися іноземними мовами, дотримуючись фонетичних, граматичних, лексико-синтаксичних норм у різних ситуаціях професійного спілкування; вміти створювати мовленнєві моделі з урахуванням екстралінгвістичних факторів та систематично працювати над поглибленням та вдосконаленням здобутих знань.

2.3. Ключові результати навчання (освітні і професійні цілі). Вільне володіння іноземною мовою у поєднанні з торговельно-економічним фахом, що сприятиме мобільності і конкурентоспроможності випускників на ринку праці у сучасних умовах, коли Україна розширює свої міжнародні економічні, політичні та соціальні зв'язки.

2.4. Доступ до подальшого навчання: отримання повної вищої освіти та здобуття кваліфікації спеціаліста або магістра.

2.5. Діаграма структури програми навчання в кредитах ЄКТС.

Напрямок підготовки

6.020303 Філологія

I курс				
Назва дисципліни	Обсяг, год	Кредити ЄКТС	1-й семестр	2-й семестр
НФПО Практичний курс першої іноземної мови (англійська мова), у тому числі практична граматики	648	18	7,5	10,5
НФПО Вступ до мовознавства	108	3	3	
НГСЕН Сучасна українська мова професійного спрямування	108	3	3	
НГСЕН Латинська мова	108	3	3	
НФПО Історія зарубіжної літератури	108	3		3
НФПО Історія першої іноземної мови	54	1,5		1,5
Разом	1134	31,5	16,5	15
II курс				
Назва дисципліни	Обсяг, год	Кредити ЄКТС	3-й семестр	4-й семестр
НФПО Практичний курс першої іноземної мови (англійська мова), у тому числі практична граматики	351	10	5,5	4,5
III курс				
Назва дисципліни	Обсяг, год	Кредити ЄКТС	3-й семестр	4-й семестр
ВПОПП Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	756	21	9	12
НФПО Практика перекладу з першої іноземної мови	162	4,5		4,5
НФПО Вступ до перекладознавства	108	3	3	
НФПО Історія зарубіжної літератури	135	4	4	
НГСЕН Сучасна українська література	108	3		3
Разом	1620	46	22	24

III курс				
Назва дисципліни	Обсяг, год	Кредити ЄКТС	5-й семестр	6-й семестр
НФПО Практичний курс першої іноземної мови (англійська мова), у тому числі практична граматики	432	11,5	5,5	6
ВПОПП Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	648	18	7,5	10,5
НФПО Практика перекладу з першої іноземної мови (у тому числі навчальна практика)	324	9	3	6
ВНЗ Основи теорії мовної комунікації	54	1,5	1,5	
ВПОПП Ділова мова (перша)	162	4,5		4,5
Разом	1620	45	18	27
IV курс				
Назва дисципліни	Обсяг, год	Кредити ЄКТС	7-й семестр	8-й семестр
НФПО Практичний курс першої іноземної мови (англійська мова)	675	19	9	10
ВПОПП Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	324	9	9	
НФПО Практика перекладу з першої іноземної мови (у тому числі КР)	351	9,5	4,5	5
НФПО Стилїстика	54	1,5	1,5	
НФПО Порівняльна лексикологія першої іноземної та української мов	54	1,5	1,5	
НФПО Порівняльна граматики першої іноземної та української мов	54	1,5	1,5	
ВС Семантико-стилїстичні проблеми перекладу фахових текстів (4 цикли)	108	3		3
ВНЗ Переклад іноземної комерційної документації	108	3	3	
НФПО Лінгвокраїнознавство країн першої мови	108	3		3
ВНЗ Міжнародний протокол та етикет	54	1,5		1,5
Разом	1890	53	30	23

2.6. Кінцеве екзаменування.

Комплексний екзамен з іноземної мови та практики перекладу.

2.7. Вимоги до екзаменування і оцінювання.

В університеті діє «Положення про систему контролю знань студентів» (затверджене ректором 30 серпня 2012 р.), в якому визначено форми контролю знань: екзамен/залік (зазначаються у відповідному навчальному плані), порядок організації контролю знань тощо.

Критерії оцінювання знань студентів з відповідної дисципліни зазначаються в екзаменаційних білетах / завданнях на залік.

2.8. Координатори ЄКТС від факультету.

Осика Віктор Анатолійович – декан факультету товарознавства і торговельного підприємництва, кандидат технічних наук, доцент.

Адреса: 02156, м. Київ, вул. Кіото, 19, КНТЕУ (кім. А-337).

Тел.: +38(044)531-47-94, +38(044)531-77-63; факс: 544-74-14;

e-mail: osyka@knteu.kiev.ua.

Години, коли можна зв'язатися з координатором:

щоденно з 9.00 до 15.00 (крім суботи і неділі).

+38(044)531-47-96	Заступник декана з навчальної роботи	Мостика Костянтин Вікторович
+38(044)531-47-96	Заступник декана з навчально-методичної та наукової роботи	Романенко Олена Валеріївна
+38(044)531-47-96	Заступник декана з навчально-виховної роботи	Михайлов Сергій Володимирович

3. Опис дисциплін.

3.1. Назва. Вступ до мовознавства.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015.

3.5. Семестр. 1

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Шашенко С.Ю., доц., канд. пед. наук.

3.8. Результати навчання. Здобуття знань з основ мовознавства, засвоєння основних понять і термінів.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Сучасна українська мова».

3.10. Зміст. Мова як суспільне явище, походження і розвиток мови, зв'язок мови і мислення. Мова як знакова система і структура мови. Поняття рівня мови. Якісна і кількісна відмінність мовних знаків різних рівнів мови. Взаємодія рівнів мови та їх структурна ієрархія. Синтагматичні і парадигматичні відношення в мові. Галузі мовознавства, фонетика, лексикологія, лексикографія, граматики, синтаксис.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Загальне мовознавство : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. – К. : Центр навч. л-ри, 2006.

Левицький А.Е. Вступ до мовознавства : підручник / А.Е. Левицький, А.В. Сингаївська, Л.Л. Славова. – К. : ЦНЛ, 2006.

Українська мова професійного спілкування : посіб. для студ. вищ. навч. закл. – Суми : Довкілля, 2008.

Додаткові: Бевзенко С.П. Вступ до мовознавства: Короткий нарис : підручник. – К. : Вища шк., 2010.

Большой энциклопедический словарь. Языкознание. – М. : БСЭ, 2005.

Культура усного мовлення: граматичний і синтаксичний аспекти // Вивчаємо українську мову та літературу. – К., 2012.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінари.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (контрольні роботи, опитування, тестові завдання);

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська, англійська.

3.1. Назва. Практичний курс першої іноземної мови (англ. мова), у тому числі граматики.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015, 2015–2016, 2016–2017.

3.5. Семестр. 1–6.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 39,5.

3.7. ПБ лектора, науковий ступінь, посада. Латигіна А.Г., доц., Буленок С.М., викл., Дубініна О.В., старш. викл., Колот Л.А., старш. викл., Лисак О.Б., викл., Новак Т.В., старш. викл., Дроздова Ю.В., викл.

3.8. Результати навчання. Вільне і правильне володіння англійською мовою з дотриманням граматичних, фонетичних і стильових норм; збільшення словникового запасу; формування навичок вільно говорити і писати англійською, розуміння мовлення на слух, читання, реферування письмово та усно текстів різних стилів.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Латинська мова», «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства», «Вступ до перекладознавства».

3.10. Зміст. Вивчення синтаксичних, семантичних та фонетичних правил і закономірностей англійської мови. Використання соціокультурних знань і вмінь в іншомовній комунікації. Застосування культурологічної інформації у професійній діяльності.

Читання і переклад з англійської мови: Читання оригінальної художньої, публіцистичної, науково-популярної літератури.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Karaban V.I. Practical Grammar of English / V.I. Karaban, L.M. Chernovaty. – NOVA KNYHA, 2005.

Возна М.О. Англійська мова для перекладачів і філологів : підручник / М.О. Возна, А.Б. Гапонів. – Вінниця : Нова Книга, 2006.

Черноватий Л.М. Практичний курс англійської мови : підручник / Л.М. Черноватий, В.І. Карабан, І.Ю. Набокова, М.В. Рябих. – Вінниця : Нова Книга, 2005.

Додаткові: Krylova I.P. A Grammar of Present Day English. Practice Book / I.P. Krylova. – М., 2002.

Калита А.А. Посіб. для самост. роботи з практичної фонетики англ. мови / А.А. Калита, Л.І. Тараненко, А.В. Свіщевська. – К., 2004.

Vince M. Advanced English Practice / M. Vince. – Macmillan Heinmann ELT, 2002.

Парщук В.Ю. Практикум з граматики англійської мови. I–II курс / В.Ю. Парщук, Л.Ф. Грицюк. – Вінниця : Нова Книга, 2008.

Estwood J. Oxford Practice Grammar / J. Estwood. – OUP, 2011.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (контрольні роботи, опитування, тестові завдання);

– модульний контроль – письмова контрольна робота;

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська, англійська.

3.1. Назва. Сучасна українська мова професійного спрямування.

3.2. Шифр. НГСЕН.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015.

3.5. Семестр. 1.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ШБ лектора, науковий ступінь, посада. Давидюк І.О., викл.

3.8. Результати навчання. Підвищення загального мовного рівня студентів, поліпшення орфографічної та пунктуаційної грамотності, виховання загальної лінгвістичної культури перекладача.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Вступ до мовознавства», «Сучасна українська література», «Культурологія», «Лінгвокраїнознавство», «Основи теорії мовної комунікації», «Вступ до перекладознавства».

3.10. Зміст. Роль і значення мови в суспільному житті. Орфографія. Морфологія. Орфографія. Синтаксис і пунктуація. Офіційно-діловий стиль. Науковий стиль. Наукові тексти. Особливості написання наукових робіт.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Зубков М.Г. Сучасна українська ділова мова : підручник / М.Г. Зубков. – 6-те вид., випр. – Х. : Торсінг, 2004. – 448 с.

Зубков М.Г. Українська мова : Універсальний довідник. – 3-тє вид., випр. й доповн. / М.Г. Зубков. – Х. : Школа, 2008. – 496 с.

Пазяк О.М. Українська мова : практикум / О.М. Пазяк, О.А. Сербенська, М.І. Фурдуй, Л.Ю. Шевченко. – К. : Наук. думка; 2002.

Караман С.О. Сучасна українська літературна мова : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / С.О. Караман, М.Я. Плющ. – К. : Літера ЛТД, 2011. – 560 с.

Додаткові: Збірник вправ та завдань із сучасної української мови / Укл. Л.М. Гвоздиченко. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2005. – 52 с.

Потапенко О.І. Цікаве мовознавство : посіб. для шкіл з поглибленим вивченням укр. мови / О.І. Потапенко. – Б. Церква : Буква, 2010. – 190 с.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання, контрольні роботи, тестові завдання);

– модульний контроль – письмова контрольна робота;

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Латинська мова.

3.2. Шифр. НГСЕН.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015.

3.5. Семестр. 1.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Орленко Л.О., доц.

3.8. Результати навчання. Оволодіння студентами фонетичним, граматичним та лексичним матеріалом. Формування вмінь та навичок читання та перекладу текстів історичного, юридичного та біологічного характеру з латинської на українську мову. Формування вмінь розуміння наукової термінології латинського походження.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства», «Практичний курс іноземної мови».

3.10. Зміст. Фонетика. Морфологія: іменник, прикметник, прислівник, займенник, числівник, дієслово, прийменник. Синтаксис простого речення. Синтаксис дієслова. Синтаксис складного речення. Лексика. Словотвір.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Корж Н.Г. Латинська мова : підручник / Н.Г. Корж, С.А. Шведов. – К. : Абрис., 2002. – 288 с.

Мирошенкова М.И. Учебник латинского языка / М.И. Мирошенкова, Н.А. Федоров. – М. : СГУ, 2001. – 288 с.

Ревак Н.Г. Латинська мова (для неспеціальних факультетів) Н.Г. Ревак, В.Т. Сулим. – Львів : ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. – 240 с.

Додаткові: *Lingua Latina*. 500 крилатих висловів. Тексти. Латинсько-український словник: англійські, німецькі, французькі, іспанські відповідники.

Литвинов В.Д. Латинсько-український словник / В.Д. Литвинов. – К. : Вища шк., 2002. – 247 с.

Мирошенкова М.И. Учебник латинского языка / М.И. Мирошенкова, Н.А. Федоров. – М. : СГУ, 2002. – 288 с.

Трофимук М. Латинсько-український словник / М. Трофимук, О. Трофимук. – Львів : ЛБА, 2001. – VIII + 694 с.

Каган Ю.М. Латинский язык. Основной курс для самостоятельного изучения / Ю.М. Каган. – М. : Канон +, 2011.

3.12. Методи навчання. Семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (контрольні роботи, опитування);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Історія першої іноземної мови.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015.

3.5. Семестр. 2.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 1,5.

3.7. ШБ лектора, науковий ступінь, посада.

Новохатська Н.В. канд. філол. наук, доц.

3.8. Результати навчання. Засвоєння студентами матеріалу про загальні відомості, лінгвістичні характеристики та фонетичні особливості германських мов, походження англійської мови, особливості

писемності, фонетики, граматики та лексики в давньоанглійський період, середньовіччя, розвиток національної літературної англійської мови до сучасного періоду.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс іноземної мови», «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства».

3.10. Зміст. Теоретичні аспекти історії мови. Лінгвістичні та фонетичні особливості германських мов. Давньоанглійська мова. Писемність, фонетика, граматика і лексика давньоанглійського періоду. Середньовічна англійська мова. Англійська мова Нового періоду.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Аракин В.Д. Очерки по истории английского языка : учебник / В.Д. Аракин. – М. : ВЛАДОС, 2000. – 520 с.

Arsenieva M.T. Introduction into the Germanic philology / M.T.Arsenieva, Balashova, V.P. Berkov, L.N. Sloviova. – 2001.

Резник Р.В. История английского языка / Р.В. Резник, Т.А. Сорокина, И.В. Резник. – М., 2003.

Додаткові: Barber Ch. Linguistic Change in Present-Day English / Ch. Barber. – London, 1964.

Holmes, George. The Later Middle Ages 1272–1485 / G. Holmes. – L. : Nelson, 1967. – 276 p.

Verba 1. History of the English Language, 2006.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Українська, англійська.

3.1. Назва. Історія зарубіжної літератури.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2014–2015, 2015–2016.

3.5. Семестр. 2–3.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 7,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Шашенко С.Ю., доц., канд. пед. наук, Давидюк І.О., викл.

3.8. Результати навчання. Засвоєння основних історичних особливостей розвитку світового літературного процесу; ознайомлення з особливостями, кращими надбаннями та духовними цінностями кожної з літературно-художніх епох – античності, Середньовіччя, Відродження, бароко і класицизму, просвітництва і романтизму,

літературою XIX й XX ст. в усьому розмаїтті літературних жанрів та стилів; оволодіння прийомами елементарного літературно-критичного аналізу художнього твору.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Сучасна українська література», «Вступ до мовознавства», «Культурологія», «Лінгвокраїнознавство», «Основи теорії мовної комунікації».

3.10. Зміст. Давньогрецька література. Римська література. Література епохи середньовіччя. Література епохи Відродження. Західноєвропейська література. Зарубіжна література XIX століття. Зарубіжна література XX ст.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Алексеев М. История зарубежной литературы : учебник / М. Алексеев – М. : Средние века. Возрождение. – М. : Высш. шк., 2004.

Бакало Л.А. Зарубіжна література XIX ст. / Л.А. Бакало. – Т. : Мандрівець, 2008.

Давиденко Г.Й. Історія зарубіжної літератури XIX – поч. XX століття : навч. посіб. / Г.Й. Давиденко. – К. : Центр навч. л-ри, 2011.

Мегела І. Історія давньогрецької літератури : курс лекцій / І. Мегела. – К. : Вид-во В. Карпенко, 2009.

Додаткові: Антична література. Хрестоматія : упоряд. О.І. Білецький. – К. : Вища шк., 1968.

Артамонов С. История зарубежной литературы 17–18 в. : учебник / С. Артамонов. – М. : Высш. шк., 2000.

Богословский В. История зарубежной литературы 19 в. / В. Богословский. – М. : Высш. шк., 2001.

Підлісна Г.Н. Антична література : навч. посіб. / Г.Н. Підлісна. – К., 2010.

Зарубежная литература XIX века. Романтизм. Хрестоматія. – М., 2002.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальне завдання);

– модульний контроль – тести;

– підсумковий контроль – диференційований залік.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Вступ до перекладознавства.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2015–2016.

3.5. Семестр. 3.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Батіна І.А., викл.

3.8. Результати навчання. Опанування студентами загальних теоретичних понять перекладознавства; оволодіння різною технікою перекладу, типами, видами, способами і жанрами перекладу, основами перекладацького аналізу тексту та ін.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Вступ до мовознавства», «Практичний курс іноземної мови», «Практика перекладу».

3.10. Зміст. Вступ до перекладознавства як навчальна дисципліна. Сучасні й класичні концепції перекладу. Значення перекладу в сучасному житті.

Діяльність перекладача / тлумача. Типологія перекладів. Основні способи перекладу. Мовні одиниці перекладу. Основи перекладацького аналізу.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Корунець І.В. Теорія та практика перекладу : підручник / І.В. Корунець. – К. : Нова книга, 2001.

Шпак В.К. Основи перекладу: граматичні та лексичні аспекти / В.К. Шпак. – К. : Знання, 2007.

Медведєва Л.М. Теорія та практика перекладу / Л.М. Медведєва. – К. : Знання, 2011.

Батіна І.А. Теорія та практика перекладу / І.А. Батіна. – К. : Вид-во Європ. ун-ту, 2011.

Додаткові: Savory T. The Art of Translation / T. Savory. – London, 1952.

Зализняк А.А. Феномен многозначности и способы его описания / А.А. Зализняк // Вопросы языкознания. – 2004. – № 2.

Терехова С.І. Завдання для самостійної підготовки студентів зі «Вступу до перекладознавства» / С.І. Терехова. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2001.

Чередніченко І.О. Оказіональні відповідники і переклад на різних рівнях еквівалентності / І.О. Чередніченко, А.Г. Коваль. – К. : Ельга, Ніка-Центр, 2011.

Комиссаров В.Н. Общая теория перевода / В.Н. Комиссаров. – М. : Просвещение, 2008.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольні роботи, тестові завдання);

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська.

- 3.1. Назва.** Практичний курс другої іноземної мови (німецька).
- 3.2. Шифр.** ВПОПП.
- 3.3. Тип.** Обов'язкова.
- 3.4. Рік навчання.** 2015–2016, 2016–2017, 2017–2018.
- 3.5. Семестр.** 3 – 7.
- 3.6. Кількість кредитів ЄКТС.** 48.
- 3.7. ПБ лектора, науковий ступінь, посада.** Коваленко Л.В., старш. викл., Мойсієнко О.Б., викл., Садретдінова С.А., викл., Строкань Н.О., викл.
- 3.8. Результати навчання.** Формування навичок іншомовного міжкультурного спілкування у типових комунікативних сферах та ситуаціях, релевантних для студентського контингенту. Оволодіння лінгвокраїнознавчими, соціокультурними і соціально-психологічними навичками, знаннями та вміннями, які забезпечать здатність та готовність особистості до міжкультурного діалогу.
- 3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни:** «Латинська мова», «Сучасна українська мова», «Порівняльна лексикологія», «Стилістика першої іноземної мови», «Грамматика іноземної мови», «Практичний курс англійської мови».
- 3.10. Зміст.** Ознайомлення. Представлення. Урок німецької мови. Сім'я. В гостях. Продукти харчування. Самопрезентація. Професія. Адреса. Родинні стосунки. Вік. Сім'я і подружжя в Німеччині. Значення іноземних мов. Система освіти в Німеччині. Вихідні дні. Хобі. Квартира, дім, житло, інтер'єри, новосілля, орендування квартири/будинку. Одяг і його роль в житті людини, обговорення моди і смаків. Свята, запрошення в гості. В гостях. Здоров'я, хвороби і їх симптоми, лікарі і лікування, на прийомі у лікаря. Здоровий спосіб життя. Види міського транспорту. Київ.
- 3.11. Рекомендовані джерела. Основні:** Бориско Н. Самоучитель немецкого языка. *Deutsch ohne Probleme* / Н. Бориско. – Т. 1, 2. – К., Логос, 2000.
- Додаткові:** Євгененко Д.А. Практична граматики німецької мови : підручник / Д.А. Євгененко. – Вінниця, 2002.
- Камянова Т. Практический курс немецкого языка / Т. Камянова. – М., Дом славянской книги, 2005.
- Постнікова О. Німецька мова. Розмовні теми. Лексика. тексти. Діалоги. Вправи / О. Постнікова. – К. 1, 2. К., А.С.К., 2001.
- Schitte International 1. Kursbuch +Arbeitsbuch. S. Hilpert, D.Niebisich, M. Reimann u.a. – Hueber Verlag, 2011.
- Kudina O. *Deutsch für Anfänger. Lehrwerk für Studierende* / O. Kudina, T. Feklistowa. – Нова Книга, 2011.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольні роботи);

– модульний контроль – письмова контрольна робота;

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська, німецька.

3.1. Назва. Сучасна українська література.

3.2. Шифр. НГСЕН.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2015–2016.

3.5. Семестр. 4.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 4.

3.7. ПБ лектора, науковий ступінь, посада. Давидюк І.О., викл.

3.8. Результати навчання. Вивчення одного з найскладніших і найдраматичніших періодів української літератури доби тоталітаризму та відновлення незалежності України. Розвиток творчих і комунікативних здібностей студентів, самостійного і критичного мислення, культури полеміки, вміння аргументовано доводити власну думку.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Сучасна українська мова», «Культурологія», «Лінгвокраїнознавство», «Історія зарубіжної літератури».

3.10. Зміст. Життєвий і творчий шлях О. Довженка. Літературно-мистецьке життя. Художній процес 60–90-х років ХХ ст. Чорнобильська тематика в українській літературі ХХ ст. Сучасний літературний процес.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Історія української літератури ХХ ст. У 2-х кн. Кн. 2: Друга половина ХХ ст. : підручник / за ред. В.Г. Дончика. – К. : Либідь, 2005.

Панченко В.Є. Народу гілочка тернова: Диптих про поезія Ліни Костенко / В.Є. Панченко. – К., 2010.

Додаткові: Косенко П. Українська література: проблеми розвитку / П. Косенко. – К. : Наука, 2002.

Наєнко М. Українське літературознавство: школи, напрями, тенденції / М. Наєнко. – К. : Вища школа, 2008.

Українське слово. Хрестоматія української літератури і літературної критики ХХ століття. Книга четверта. / Упоряд. В. Яременко. – К.: Вища шк., 2001.

Світличний І. Боги і наволоч / І. Світличний // Серця для куль і для рим. – К., 2006.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання);

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Практика перекладу з першої іноземної мови.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2015–2016, 2016–2017, 2017–2018.

3.5. Семестр. 4–8.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 6.

3.7. ШБ лектора, науковий ступінь, посада. Батіна І.А., викл., Білоус Н.П. викл., канд. філол. наук, Томассен А.О. викл., Новохатська Н.В., викл., канд. філол. наук.

3.8. Результати навчання. Засвоєння знань та набуття навичок і умінь у галузі практики перекладу.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства», «Вступ до перекладознавства», «Практичний курс іноземної мови».

3.10. Зміст. Теоретичні та методологічні аспекти перекладу. Лексикологічні аспекти перекладу. Лексико-граматичні аспекти перекладу. Типи трансформацій відповідно до мовних рівнів. Еквівалентний переклад одиниць різних мовних рівнів. Поняття про редагування перекладу. Стиль перекладу в контексті редагування та перекладацької правки. Поняття про зіставний аналіз текстів. Поняття про перекладацький аналіз тексту. Прагматичні аспекти перекладу. Дейктичні параметри тексту. Когезія та когерентність. Гендер. Перекладацькі лакуни. Типологічний аналіз.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Карабан В.І. Практика перекладу з англійської мови на українську : підручник / В.І. Карабан. – К. : КНУ, 2003.

Максимов С.Є. Перекладацький аналіз тексту / С.Є. Максимов, Т.О. Радченко. – К. : Вид-во КНЛУ, 1999. – 113 с.

Корунець І.В. Теорія і практика перекладу : підручник / І.В. Корунець. – Вінниця : Нова книга, 2000.

Російсько-український словник-довідник / за ред. В.М. Брицина. – К. : Довіра, 2010.

Великий англо-український словник / І.А. Карбівничий та ін. – Донецьк : Сталкер, 2008.

Додаткові: Halliday M.A.K. Comparison and Translation / M.A.K. Halliday, A. McIntosh, P. Strevens. The Linguistik Sciences and Language Teaching. – London, 2007.

Ленець К.В. Короткий російсько-український словник контрактивної лексики / К.В. Ленець. – К. : Довіра, 2009.

Український правопис / НАН України, Ін-т мовознавства ім. О.О. Потебні, Ін-т укр. мови. – К., 2010.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (письмові контрольні роботи, усне опитування, тестові завдання);

– модульний контроль – письмова контрольна робота;

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська, англійська.

3.1. Назва. Основи теорії мовної комунікації.

3.2. Шифр. ВНЗ.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2016–2017.

3.5. Семестр. 5.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 1,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Латигіна Н.А., проф., канд. філос. наук, доц.

3.8. Результати навчання. Формування цілісного уявлення про значення мовної комунікації для професійної діяльності, системи прагматичних знань про структуру, закономірності та найважливіші аспекти мовної, у тому числі міжкультурної комунікації, навичок раціональної мовленнєвої поведінки, вмінь використовувати здобуті знання у практиці іншомовного спілкування. Оволодіння основними поняттями і термінологією теорії комунікації.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Вступ до мовознавства», «Сучасна українська мова».

3.10. Зміст. Прагматичний аналіз мовного спілкування. Структура мовленнєвого акту та його типи. Комунікативна ініціатива в діалозі. Дейксис і ситуація спілкування. Невербальні засоби спілкування. Основи культури мовлення. Структура теорії мовної комунікації та її понятійний апарат. Одиниці мовленнєвої комунікації. Принципи і закономірності діалогічної взаємодії. Універсальні і етноспецифічні аспекти мовного спілкування та бар'єри міжкультурної комунікації. Перлокутивний і аллокутивний аспекти мовної комунікації. Комунікативні хиби та невдачі. Мовне спілкування у європейській культурі. Продукування і сприйняття мовлення у спілкуванні.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Баева О.А. Ораторское искусство и деловое общение : учебник / О.А. Баева. – Минск : 2000.

Яшенкова О.В. Основи теорії мовної комунікації / О.В. Яшенкова. – К. : Академія, 2010. – 312 с.

Олійник О. Риторика / О. Олійник. – К. : Кондор, 2010. – 170 с.

Додаткові: Ключев Е.В. Риторика. Инвенция, диспозиция, элокуция. М., 2001.

Макаров М.Л. Основы теории дискурса / М.Л. Макаров. – М. : Гнозис, 2009. – 280 с.

Почепцов Г.Г. Коммуникативные технологии XX века / Г.Г. Почепцов. – К., 2001.

Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми : підручник / О.О. Селіванова. – Полтава, 2011. – 712 с.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання);

– модульний контроль – усне опитування;

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Ділова мова (перша).

3.2. Шифр. ВПОПП.

3.3. Тип. Вибіркова.

3.4. Рік навчання. 2016–2017.

3.5. Семестр. 6.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 4,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Латигіна А.Г., доц., Колот Л.А. старш. викл.

3.8. Результати навчання. Формування професійної комунікативної компетенції, яка розглядається як мовна поведінка, що є специфічною для академічного та професійного середовища.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс першої іноземної мови», «Практика перекладу з першої іноземної мови», «Основи теорії мовної комунікації».

3.10. Зміст. Загальні професійні ситуації: Співбесіда/працевлаштування. Повсякденна адміністративна діяльність (наприклад, розроблення проекту, планування, аналіз, оцінювання контроль і допомога, дослідження, моніторинг, тлумачення тощо). Працевлаштування. Страхування. Угоди про надання послуг. Партнерство. Співробітництво.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Бербенець Л.І. Business English Communication Course / Л.І. Бербенець, Л.М. Хистова. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2004.

Колот Л.А. Advanced Business English / Л.А. Колот, Л.Г. Бальзаннікова. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2005.

Додаткові: Collins Russian Dictionary – second edition. – Glasgo, 2004.

Богацький І.С. Бизнес-курс англійського язика / І.С. Богацький, Н.М. Дюканова. – К. : Логос, 2005.

Латигіна А.Г. Англійська мова міжнародного бізнесу та менеджменту / А.Г. Латигіна. – К. : Київ. держ. торг.-екон. ун-т, 2008.

3.12. Методи навчання. Семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– модульний контроль – усне опитування;

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання);

– підсумковий контроль – екзамен.

3.14. Мова навчання. Українська.

3.1. Назва. Переклад іноземної комерційної документації.

3.2. Шифр. ВНЗ.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2016–2017.

3.5. Семестр. 6.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ПБ лектора, науковий ступінь, посада. Тютченко Е.П., доц.

3.8. Результати навчання. Формування вмінь ведення і перекладу комерційної документації відповідно до міжнародних стандартів та знань етики бізнесу.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Міжнародний протокол та етикет», «Практика перекладу».

3.10. Зміст. Комерційні папери та основні положення. Мета комерційних паперів. Основні види комерційних паперів. Комерційні документи: рахунок-фактура; типи індосаментів, коносамент. Страхові документи: типи страхових полісів, ризики покриття. Транспортні накладні, їх основні функції. Фінансові документи. Акредитиви: види акредитивів, інкасо, функції акредитивів їх переваги/недоліки при використанні експортом та імпортом.

3.11. Рекомендована джерела. Основні: Тютченко Е.П. Foreign Commercial Paper / Е.П. Тютченко. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2005.

Додаткові: Контрактное право. Мирова практика : Собр. док. В 3 т. – Т.І. Сделки / под ред. Г.В. Петровой. – М., 1992.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольні роботи);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Українська, англійська.

3.1. Назва. Порівняльна лексикологія іноземної та української мов.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 7.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 1,5.

3.7. ШБ лектора, науковий ступінь, посада. Фінік Є.О., викл.

3.8. Результати навчання. Вміння аналізувати мовні явища, осмислювати процеси взаємодії соціальних мовних факторів, усвідомлювати механізми, які ведуть до збагачення словникового складу, що обумовлюють утворення нових лексичних одиниць в англійській та українській мовах.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс іноземної мови», «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства», «Історія іноземної мови», «Порівняльна граматики», «Порівняльна стилістика».

3.10. Зміст. Лексикологія як невід'ємна частина загальної науки про лінгвістику та її місце у дисципліні «Порівняльна типологія». Етимологічний склад англійської та української мов. Семасіологія. Типи значень слова. Семантична класифікація словникового складу. Словосполучення. Фразеологія.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Корунець І.В. Порівняльна типологія англійської та української мов : підручник / І.В. Корунець. – К. : Либідь, 2003.

Пастушенко Т.В. Порівняльна типологія англійської та української мов / Т.В. Пастушенко. – К. : Освіта України, 2011.

Смирницький А.І. Лексикологія англійської мови / А.І. Смирницький. – К. : Освіта, 2011.

Додаткові: Сучасна українська літературна мова / за ред. М.Я. Плюща. – 2-е вид., переробл. і допов. – К. : Вища шк., 2000.

Ніколенко А.Г. Лексикологія англійської мови – теорія і практика / А.Г. Ніколенко. – Вінниця : Нова Книга, 2007. – 528 с.

Почепцов Г.Г. Конструктивный анализ структуры предложения / Ю.О. Жлуктенко, В.Н. Бублик // Мовознавство. – 2010. – № 4. – С. 3–16.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Англійська.

3.1. Назва. Стилїстика.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рїк навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 7.

3.6. Кїлькїсть кредитїв ЄКТС. 2,5.

3.7. ШБ лектора, науковий ступїнь, посада. Капранов Я.В., викл.

3.8. Результати навчання. Вмїння застосовувати положення та поняття лїнгвостилїстики на мовному та мовленнєвому матерїалї, коментувати, пояснювати та їлюструвати стилїстичнї явища у рїзних сферах функцїонування англїйської та української мов, визначати їх стилїстичнї функцїї.

3.9. Обов'язковї попереднї навчальнї дисциплїни: «Практичний курс їноземної мови», «Сучасна українська мова», «Вступ до мовознавства», «Їсторїя їноземної мови», «Порївняльна граматика», «Порївняльна лексикологїя.

3.10. Змїст. Основнї поняття стилїстики. Стилїстична фонетика ї морфологїя англїйської мови. Стилїстична лексикологїя англїйської мови. Стилїстичний синтаксис англїйської мови. Стилїстична семасїологїя англїйської мови. Функцїональнї стилї англїйської мови.

3.11. Рекомендованї джерела. Основнї: Єфїмов Л.П. Стилїстика англїйської мови : пїдручник / Л.П. Єфїмов. – К. : Нова Книга, 2004.

Додатковї: Арнольд И.В. Стилїстика современного англїйского языка / И.В. Арнольд. – М. : Флинта, 2002.

Galperin I.R. Stylistics / I.R. Galperin. – М. : Higher School Publ. House, 1981.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольнї роботи);

– пїдсумковий контроль – залїк.

3.14. Мова навчання. Англїйська.

3.1. Назва. Порївняльна граматика першої їноземної та української мов.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 7.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 1,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Капранов Я.В., викл.

3.8. Результати навчання. Формування вмінь, потрібних для розуміння та пояснення мовних явищ; навичок осмислення процесів взаємодії мовних факторів, усвідомлення механізмів утворення граматичних структур у порівнюваних мовах. Здобуття знань, які допоможуть студентам в їхній практичній діяльності як на ниві перекладу, так і в процесі повсякденного спілкування з носіями мови.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс іноземної мови», «Сучасна українська мова», «Історія іноземної мови», «Вступ до мовознавства», «Порівняльна лексикологія».

3.10. Зміст. Вивчення порівняльної граматики англійської та української мов. Вивчення порівняльної граматики англійської та української мов у системі лінгвістичних дисциплін; визначення одиниць та явищ порівняльних мов, що становлять основу граматичного аналізу; визначення ізоморфних та аломорфних рис одиниць граматичного рівня. Визначення найбільш суттєвих граматичних характеристик англійської та української мови.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Корунець І.В. Порівняльна типологія англійської та української мов : підручник / І.В. Корунець. – К. : Либідь, 2003.

Додаткові: Сучасна українська літературна мова / за ред. М.Я. Плющ. – 2 вид., переробл. і доповн. – К. : Вища шк., 2000.

Порівняльні дослідження з граматики англійської, української, російської мов : 36 статей АН УРСР Ін-ту мовознавства ім. О.О. Потебні / відп. ред. Ю.А. Жлуктенко. – К. : Наук. думка, 1981. – 356 с.

Почепцов Г.Г. Конструктивный анализ структуры предложения / Г.Г. Почепцов. – К. : Вища шк., 2003. – 191 с.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Англійська.

3.1. Назва. Міжнародний протокол та етикет.

3.2. Шифр. ВНЗ.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 8.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 1,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Латигіна А.Г., доц.

3.8. Результати навчання. Здобуття студентами знань, вмінь і навичок, необхідних для ефективного співробітництва з іноземними партнерами. Ознайомлення з основними особливостями проведення ділових зустрічей з британськими та американськими партнерами. Засвоєння основних вимог етикету до підготовки і організації ділового прийому.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Вступ до мовознавства», «Культурологія», «Лінгвокраїнознавство», «Основи теорії мовної комунікації», «Практичний курс іноземної мови».

3.10. Зміст. Роль і значення протоколу в міжнародних відносинах. Віденська конвенція про дипломатичні відносини. Співробітництво з іноземними партнерами. Етикет під час проведення офіційних заходів. Діловий етикет перекладача.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Борунков А.Ф. Дипломатический протокол в России и дипломатический этикет : учебник / А.Ф. Борунков. – М. : Интерпракс, 2001.

Вульф И. Современный этикет : учебник / И. Вульф. – М. : Кристина и Ко, 2002.

Лебедева М.М. Вам предстоят переговоры : учебник / М.М. Лебедева. – М. : Экономика, 2000.

Додаткові: Муратов Л.Н. Diplomatic Documents and Diplomatic Correspondence in English / Л.Н.Муратов. – М., Астрель. АСТ, 2010.

Feltham R.G. Diplomatic Handbook / R.G. Feltham. – L., 2000.

Деева Т.М. Деловая переписка для международного сотрудничества / Т.М. Деева, У.В. Кичатова, Н.А. Чхиквишвили. – М., 2003.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольні роботи);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Англійська.

3.1. Назва. Семантико-стилістичні проблеми перекладу фахових текстів (4 цикли)

3.2. Шифр. ВС.

3.3. Тип. За вибором.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 8.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ШБ лектора, науковий ступінь, посада. Новохатська Н.В. викл., канд. філол. наук.

3.8. Результати навчання. Вивчення базових семантико-стилістичних понять, особливостей англomовних текстів торговельно-економічної тематики; специфіки використання засобів різних мовних рівнів у стилістичній функції; функцій тих чи інших стилістичних прийомів українською мовою та аналогічних явищ української мови – англійською мовою; формування навичок подолання різноманітних семантико-стилістичних труднощів під час перекладу тексту економічного характеру.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс іноземної мови», «Сучасна українська мова», «Порівняльна лексикологія», «Стилістика першої іноземної мови», «Грамматика іноземної мови».

3.10. Зміст. Лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми науково-технічного перекладу. Способи перекладу лексичних одиниць. Переклад термінів. Переклад слів-реалій, назв, власних назв, іншомовних слів та передача аббревіатур, ініціалів імен і умовних позначок у перекладі. Семантико-стилістичні проблеми перекладу фахових текстів торговельно-економічного спрямування.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Карабан В. Переклад англійської наукової і технічної літератури : підручник / В. Карабан. – Вінниця : Нова книга, 2001.

Корунець Л.І. Теорія і практика перекладу : підручник / Л.І. Корунець. – Вінниця : Нова книга, 2001.

Додаткові: Бербенець Л.І. Англійська мова комерційного права : підручник / Л.І. Бербенець. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 1999.

Латигіна А. Англійська мова міжнародного бізнесу та менеджменту : підручник / А. Латигіна. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 1999.

Латигіна А. An English Reader on Law / А. Латигіна, Н. Бессараб, Е. Тютченко. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2002.

Хистова Л. English for the Hospitality and Tourism Business / Л. Хистова. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2005.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання, контрольні роботи);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Англійська, українська.

3.1. Назва. Друга іноземна мова професійного спрямування (німецька).

3.2. Шифр. ВНЗ.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 8.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 2,5.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Строкань Н.О., викл., Коваленко Л.В., викл.

3.8. Результати навчання. Формування навичок у студентів іншомовного міжкультурного спілкування у типових комунікативних сферах та ситуаціях, релевантних для студентського контингенту, і в межах передбаченої програмою тематики. Формування професійних комунікативних компетенцій, які складаються із загальних мовленнєвих умінь, мовних знань, соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Друга іноземна мова».

3.10. Зміст. Бізнес і комерційні організації. Людські ресурси та організація. Товари. Ринки та маркетинг. Бізнес та фінанси. Бухоблік. Гроші та банківська справа. Міжнародний бізнес.

3.11. Рекомендовані джерела. Галаган В.Я. Deutsh fur Wirtshaft, Rechnungswesen, Handel und Bankwesen / В.Я. Галаган, Л.В. Коваленко, Л.А. Міга, Н.О. Строкань. – К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2004.

3.12. Методи навчання. Практичні заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, контрольні роботи);

– підсумковий контроль – диференційований залік.

3.14. Мова навчання. Українська, німецька.

3.1. Назва. Лінгвокраїнознавство країн першої мови.

3.2. Шифр. НФПО.

3.3. Тип. Обов'язкова.

3.4. Рік навчання. 2017–2018.

3.5. Семестр. 8.

3.6. Кількість кредитів ЄКТС. 3.

3.7. ПІБ лектора, науковий ступінь, посада. Капранов Я.В., викл.

3.8. Результати навчання. Систематизування соціокультурних знань про минуле та сьогодення англomовних країн, а також в розвитку на їх основі критичного, тобто компаративно-аналітичного, розуміння культури англomовних країн.

3.9. Обов'язкові попередні навчальні дисципліни: «Практичний курс іноземної мови», «Вступ до мовознавства», «Порівняльна грамати́ка», «Порівняльна лексикологія», «Історія іноземної мови».

3.10. Зміст. Вивчення мовних одиниць, що найбільш яскраво відображають національні особливості культури народу – носія мови. Опанування знань про різні аспекти життя англomовних країн, традиції та звичаї; опанування країнознавчих знань з лінгвістичними структурами, які потрібні для правильної орієнтації під час роботи з пресою, спеціальною та художньою літературою та спілкуванням з носіями мови.

3.11. Рекомендовані джерела. Основні: Гапонів А.Б. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни : підруч. для студ. та викл. вищ. навч. закл. / А.Б. Гапонів, М.О. Возна. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2005. – 464 с.

Додаткові: O'Driscoll J. «Britain» / J. O'Driscoll. – Oxford University Press, 2000.

«Discover Britain», Cambridge University Press, 1997.

Австралия и Новая Зеландия. Лингвострановедческий словарь / под рук. В.В. Ощепковой. – М., 1998.

Susan Sheerin Spotlight on Britain / Susan Sheerin, Jonathan Seath, Gillian White. – Oxford University Press, 2002.

Elizabeth Sharman. Across Cultures / Elizabeth Sharman. – Longman, 2011.

3.12. Методи навчання. Лекції, семінарські заняття.

3.13. Методи оцінювання:

– поточний контроль (усне опитування, індивідуальні завдання, контрольні роботи);

– підсумковий контроль – залік.

3.14. Мова навчання. Англійська.

ПРАКТИКА

Навчальна практика

Термін проходження та форма контролю

VI семестр, тривалість – 2 тижні. Диференційований залік.

Перекладацька (виробнича) практика

Термін проходження та форма контролю

VIII семестр, тривалість – 2 тижні. Диференційований залік.

4. Загальна інформація для студентів.

4.1. Вартість проживання в гуртожитку становить 208,00–292,00 грн на місяць (залежно від кількості осіб, які проживають у кімнаті).

4.2. Житло.

На території студентського містечка є три студентські гуртожитки, розташовані за 5 хв ходи від головного навчального корпусу та за 15 хв від станцій метро «Лісова» та «Чернігівська». До центру міста (вул. Хрещатик) можна доїхати за 30 хв. Поблизу університету є лісо-паркова зона та парк Кіото.

У гуртожитках є кімнати на 2, 3, 4, 5 ліжко-місць з кухнями на кожному поверсі, санвузлом та централізованою пральнею.

Студенти з інших міст поселяються до гуртожитків за наявності вільних місць на підставі подання факультетів за наказом ректора. Між університетом і студентом укладається контракт на право проживання в гуртожитку, де встановлені права та обов'язки, а також відповідальність сторін за їх дотримання і виконання.

Студенти-іноземці проживають у гуртожитках № 2 і 4.

Адреси гуртожитків:

- № 2 – вул. Д. Мілютенка, 6, м. Київ, 02156;
тел. (044) 531-48-91, 519-37-41, 513-11-82;
- № 3 – вул. М. Матеюка, 2, м. Київ, 02156;
тел. (044) 531-49-28, 513-13-32;
- № 4 – вул. М. Матеюка, 2-а, м. Київ, 02156;
тел. (044) 531-47-62, 531-47-99.

4.3. Харчування.

В університеті працює дві їдальні (у головному корпусі та корпусі Д), магазин (у корпусі Б), кафе та буфети (у кожному з навчальних корпусів). Цього року у корпусі А відкрито кафе з авторською кухнею.

Вартість харчування у студентській їдальні: сніданок – 10.00 – 16.00 грн, обід – 15.00 – 30.00 грн, вечеря – 15.00 – 20.00 грн.

4.4. Медичне забезпечення.

На території студентського містечка працює медичний пункт, в якому приймають студентів дільничний терапевт та 2 фельдшери, які здійснюють профілактичні щеплення, маніпуляційні процедури, проводять санітарно-просвітницьку роботу. Також на території студентського містечка працює стоматологічна клініка.

Медичне обслуговування іноземних громадян, які тимчасово перебувають на території України, здійснюється у державних та комунальних закладах охорони здоров'я за власні кошти, у тому числі за договорами медичного страхування зі страховиками України.

4.5. Можливості для студентів з особливими потребами.

В університеті створено усі умови для навчання, комфортного перебування та проживання студентів з особливими потребами.

Забезпечено доступ студентів з особливими потребами, зокрема тих, які пересуваються на візках, до приміщень університету, гуртожитків:

- навчальний корпус А обладнаний підйомною платформою та спеціальним ліфтом;
- навчальний корпус Д, актові зали (корпус В), гуртожитки № 2, № 4 обладнано пандусами для заїзду візків та поручнями;
- у гуртожитках № 2 та № 4 спеціально обладнано кімнати для осіб з обмеженими фізичними можливостями (туалет та ванна зі спеціальними поручнями);
- у навчальному корпусі А сходові майданчики обладнано поручнями;
- матеріальна база університету має ліфти, світлові вимикачі на рівні доступу людини у візку.

Студенти з особливими потребами регулярно отримують матеріальну допомогу від ректорату, для забезпечення їх соціальної адаптації надається психологічна підтримка практичного психолога.

Для окремих категорій студентів відповідно до нормативно-правових актів щодо отримання державних пільг і гарантій нараховуються соціальні стипендії. Вони призначаються:

- студентам з числа дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, а також студентам, які в період навчання у віці від 18 до 23 років залишились без батьків;
- студентам з числа осіб, яким згідно із Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» гарантуються пільги при призначенні стипендії;

- студентам з малозабезпечених сімей (у разі отримання відповідної державної допомоги згідно із законодавством);
- студентам, які є дітьми-інвалідами й інвалідами I–III групи;
- студентам, які мають сім'ї з дітьми і в яких обоє з подружжя або одна мати (батько) навчаються в університеті на денній формі навчання.

4.6. Страхування.

Медична допомога надається іноземцям або особам без громадянства відповідно до законодавства України.

Надання медичної допомоги іноземним громадянам здійснюється відповідно до Порядку надання медичної допомоги іноземцям та особам без громадянства, які тимчасово перебувають на території України, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 22 червня 2011 р. № 667 та ст. 44 Закону України «Про страхування».

Іноземці та особи без громадянства можуть звернутися по медичну допомогу, у тому числі й екстрену, до будь-якого державного або комунального закладу охорони здоров'я.

Оплата вартості медичної допомоги, у тому числі й екстреної, здійснюється іноземцем або особою без громадянства у разі відсутності в них договорів страхування та страховиком-резидентом (за наявності в іноземця відповідного договору страхування).

За потреби університет сприяє оформленню медичного полісу з надання медичної допомоги.

4.7. Фінансове забезпечення студентів.

Студентам денної форми навчання, які навчаються за рахунок державного замовлення, за результатами навчання та виявленою при цьому успішністю призначаються академічні стипендії один раз на семестр.

Розміри академічних стипендій встановлює Кабінет Міністрів України. Всі студенти першого року навчання у першому семестрі отримують академічну стипендію у мінімальному розмірі.

Студентам пільгових категорій (сиротам, інвалідам, студентам, що мають дітей, студентам з малозабезпечених сімей, постраждалим від аварії на ЧАЕС) призначаються соціальні стипендії, розміри яких встановлює Кабінет Міністрів України.

За особливі успіхи у навчанні, участь у науковій та громадській роботі студентам університету можуть призначатися персональні академічні стипендії КНТЕУ та іменні академічні стипендії Президента України, Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України, Київського міського голови.

Також за успіхи у навчанні, участь у науковій, громадській та спортивній роботі студенти можуть заохочуватись цінними подарунками та грошовими преміями.

З метою підвищення життєвого рівня студентам із малозахисених верств населення може надаватися матеріальна допомога.

Призначення і виплата стипендії студентам, які є іноземними громадянами та особами без громадянства, здійснюється відповідно до міжнародних договорів України і актів Кабінету Міністрів України.

Студентам, які навчаються згідно з угодами, укладеними між університетом та фізичними або юридичними особами, стипендія може виплачуватися коштом цих осіб, якщо це передбачено умовами угоди.

4.8. Відділ кадрів (студентський стіл).

У студентському столі відділу кадрів університету зберігаються особові справи, документи про освіту, трудові книжки студентів, які навчаються в університеті. Основними завданнями працівників студентського столу є:

- 1) своєчасне внесення поточних змін в особові справи;
- 2) зберігання документів у належному стані;
- 3) надання інформації за письмовими запитами будь-яких інстанцій;
- 4) надання студентам інформації, роз'яснення щодо Кодексу законів про працю України;
- 5) надання ксерокопіювальних послуг студентам.

4.9. Умови для навчання.

Ректорат університету сприяє заходам щодо розширення інформаційних ресурсів у бібліотеці, створення доступності та зручності у користуванні книжковим фондом. Протягом 2012 р. книжковий фонд бібліотеки поповнено актуальними, сучасними виданнями з питань економіки, фінансів, менеджменту, бізнесу, правничих, суспільно-політичних, інформаційних систем і технологій, а також періодичними виданнями, методичними та інформаційними матеріалами, виданнями КНТЕУ (підручниками, посібниками, методичними рекомендаціями та вказівками з навчальних дисциплін). Нині книжковий фонд налічує понад 1,4 млн друкованих видань з різних галузей знань – підручники, навчальні посібники, наукова та довідкова література. Щорічне поповнення фонду документів бібліотеки становить близько 20 000

примірників. Налічується понад 300 назв періодичних видань України та зарубіжних країн.

Бібліотека має сучасну матеріально-технічну базу. Встановлено понад 100 комп'ютерів та 3 потужні сервери, створено необхідні умови для ефективного обслуговування користувачів, організації фондів документів, електронних каталогів, виставок документів. Працює вільний Wi-Fi доступ до освітніх ресурсів мережі Інтернет.

До послуг користувачів бібліотеки – 6 читальних залів, 7 абонементів, мультимедійна бібліотека, зал іноземної літератури, зал карткових та електронних каталогів, зал нових надходжень літератури, МБА, спеціальні сектори – сектор методичних видань КНТЕУ, сектор дисертацій та авторефератів.

Усі процеси роботи у бібліотеці автоматизовані: комплектування фонду документів, наукова обробка документів, видача документів користувачам, пошук наявності документів в електронних каталогах тощо (АІБС «УФД/Бібліотека»). Для запису та користування бібліотекою впроваджено цифровий підпис (PIN-CODE) в електронний формуляр користувача.

До послуг користувачів – доступ (за допомогою мережі Internet) до фондів вітчизняних і зарубіжних бібліотек та електронних баз даних:

- Повнотекстова і реферативна база науково-технічних, економічних та довідкових даних компанії EBSCO PUBLISHING.
- Повнотекстова база даних з питань економіки та права (Polpred.com) – зовнішньоекономічні показники країн світу.
- Електронна бібліотека Видавничий Дім «Гребенников» – повно-текстові статті з питань маркетингу, менеджменту, фінансів та персоналу.
- Російська наукова електронна бібліотека (e-library.ru), де представлено повнотекстові російські фахові економічні журнали.
- Законодавча електронна база «Нормативні акти України».
- Відкриті архіви України (oai.org.ua) – депозитарій наукових статей, монографій з різних питань.
- *Країни світу* (Українське національне інформгентство «Укрінформ»).

- «Товарний монітор» – аналітичний тижневик огляду товарних ринків України та світу (видавництво «Держзовнішінформ»).
- Енциклопедії та словники з різних галузей знань, географічні карти.
- Матеріали для вивчення іноземних мов (англійська, німецька, грецька, французька, іспанська, італійська, японська).

Електронна колекція мультимедійної бібліотеки налічує понад 1700 назв видань на електронних носіях:

- Видання КНТЕУ: «Вісник КНТЕУ», «Товари та ринки».
- Фонд аудіо-, відео-, фотоматеріалів КНТЕУ.
- Комплекти навчально-методичного забезпечення КНТЕУ, розроблені викладачами університету для студентів усіх факультетів.
- Підручники за тематикою: маркетинг, менеджмент, реклама, управління персоналом, товарознавство, фінанси, інформатика тощо.

Важливе місце на сайті бібліотеки займають власні електронні ресурси. Бібліографічні бази даних створено на основі електронного каталогу бібліотеки, серед них база даних «Нові надходження літератури», яка оновлюється щоквартально.

Для студентів перших курсів організовуються заняття з основ бібліотечно-бібліографічних знань у вигляді лекцій, практичної роботи та екскурсій по бібліотеці. Велика увага приділяється вмінню користуватися пошуковою системою бібліотеки, яка надає інформацію про фонд документів бібліотеки.

Впровадження нових технологій дає змогу бібліотеці значно розширити інформаційне забезпечення користувачів, що впливає на якість навчального процесу.

Умови користування послугами бібліотеки:

- Абонемент наукової літератури: професорсько-викладацький склад, науковці – один навчальний рік, студенти – один місяць.
- Абонемент навчальної літератури: професорсько-викладацький склад, науковці – один навчальний рік, студенти – семестр;
- Абонемент художньої літератури: усі читачі – 21 день.

Режим роботи бібліотеки: понеділок – п'ятниця – 09.00 – 18.00.

Матеріально-технічна база. Для потреб навчального процесу всі кафедри забезпечено необхідною комп'ютерною технікою, парк якої нараховує 1440 ПК, функціонують: 41 комп'ютерний клас, 10 інтерактивних комплексів, 40 мультимедійних проекторів. У 2013 р. парк комп'ютерної техніки у комп'ютерних класах оновлено на 60 ПК та 6 пересувних мультимедійних (ПК з проектором).

4.10. Міжнародні програми.

Університет, що приєднався до Великої хартії університетів, успішно співпрацює більш ніж зі 100-ма вищими навчальними закладами, міжнародними освітніми і науковими центрами та установами багатьох країн світу, у томі числі Азербайджану, Австрії, Білорусі, Великобританії, Греції, Грузії, Іспанії, Китаю, Латвії, Литви, Молдови, Польщі, Німеччини, Португалії, Росії, Румунії, США, Угорщини, Франції, Японії та інших країн.

Університет бере участь у розробці і реалізації низки міжнародних проектів і програм для студентів, основними з яких є:

- програма обміну студентами з Краківським економічним університетом (Польща), яка включає навчання за бакалаврськими програмами протягом семестру;
- програма обміну студентами з Познанським економічним університетом (Польща), яка включає навчання за бакалаврськими програмами протягом семестру та проходження практики;
- програма обміну студентами з Будапештським економічним інститутом (Угорщина), яка включає навчання за бакалаврськими програмами протягом семестру та проходження практики;
- паралельне навчання у Французько-Українському інституті управління, який створено спільно з Університетом д'Овернь (Франція), випускники якого, крім диплома КНТЕУ, одержують диплом державного зразка Франції;
- програма відбору кандидатів на навчання за магістерськими програмами (франко-, англо- та іспаномовними) у Вищій паризькій школі комерції (ESCP EUROPE) у Парижі, Лондоні та Мадриді;

- спільні освітні програми в рамках угод з вищими навчальними закладами Нанту, Гренобля, Парижа (Франція), Ланкаширу (Великобританія) з метою навчання за франко-англомовними програмами та можливості реалізації подвійного диплома;
- проект Erasmus Mundus (напряма «Партнерство») для Білорусі, України, Молдови (EMP-AIM «Erasmus Mundus Partnership for Belarus, Ukraine and Moldova» № 204521-1-2011-1- LT-ERA MUNDUS-EMA 21), який впроваджується спільно з 20-а університетами-партнерами Литви, Латвії, Великобританії, Австрії, Угорщини, Італії, Іспанії, Словаччини. Проект передбачає забезпечення мобільності з університетами-партнерами на бакалаврських та магістерських програмах з таких напрямів, як право, державне управління, бізнес, менеджмент, економіка. Програма також передбачає стажування аспірантів та викладачів;
- КНТЕУ є членом Університетського агентства Франкофонії – AUF, яке щорічно надає університету гранти для стажування франкомовних викладачів та дослідників, а також студентів, які беруть участь у щорічних програмах міжнародної літньої школи;

Відповідно до Угод між Міністерством освіти і науки України і Міністерством освіти КНР в галузі освіти студенти КНТЕУ отримують стипендії для навчання за освітньо-кваліфікаційним рівнем (з річним навчанням на підготовчому відділенні) у вищих навчальних закладах Китайської Народної Республіки.

4.11. Практична інформація щодо мобільності студентів.

Згідно з програмами міжнародного співробітництва кращі студенти Київського національного торговельно-економічного університету зі знанням іноземних мов та за рейтингом КНТЕУ мають змогу здобувати освіту за кордоном відповідно до індикації та умов, викладених у нижченаведеній таблиці:

ВНЗ-партнер, країна	Навчальний рівень	Спеціальність	Термін навчання	Форма навчання	Мова програми	Вимоги
ВНЗ-партнер, країна Університет д'Овернь (Université d'Auvergne) Університетська школа менеджменту Клермон-Ферран, Франція	Avantlicence. Навчання у ФУУ КНТЕУ	<ul style="list-style-type: none"> Мовна підготовка до навчання у Франції 	2-3 роки	Паралельно з навчанням на базових факультетах КНТЕУ		-
	Licence (бакалавр)	<ul style="list-style-type: none"> Менеджмент 	1 рік	Очна	Французька	- Знання французької мови – рівень В1/В2; - щонайменше 2-3 роки навчання у КНТЕУ
Вища паризька школа комерції (ESCP Europe) Франція, Великобританія, Іспанія Париж, Лондон, Мадрид	Master (магістр)	<ul style="list-style-type: none"> Менеджмент малих і середніх підприємств 	2 роки	Очна	Англійська, французька або іспанська	- Знання французької мови – рівень В2; - диплом бакалавра
	Master (магістр)	<ul style="list-style-type: none"> Менеджмент 	2 роки	Очна	Англійська, французька або іспанська	- Знання мови – рівень В2; - диплом бакалавра
Університет Парі Ест Кретей (Université Paris-Est Creteil) Інститут адміністрування підприємств Париж, Франція	Licence (бакалавр)	<ul style="list-style-type: none"> Управління підприємствами Бухоблік, контроль, аудит Економіка Управління (на 2015/16 н.р.) 	1 рік	Очна	Французька	- Знання французької мови – рівень В1/В2; - щонайменше 3 роки навчання у КНТЕУ
	Master 1 (магістр)	<ul style="list-style-type: none"> Міжнародний магістр з бізнес-менеджменту 	1 рік	Очна	Англійська	- Знання англійської мови – рівень В1/В2; - щонайменше 3 роки навчання у КНТЕУ - Знання англійської мови – рівень В2; - диплом бакалавра

Продовження таблиці

ВНЗ-партнер, країна	Навчальний рівень	Спеціальність	Термін навчання	Форма навчання	Мова програми	Вимоги
	Master 2 (магістр)	<ul style="list-style-type: none"> • Фінанси • Управління • Менеджмент і консалтинг • Логістика та міжнародні закупівлі • Менеджмент і охорона здоров'я • Менеджмент комерційними мережами 	2 роки		Французька	– Знання французької мови – рівень B2; – диплом бакалавра
Вища школа менеджменту «Audencia Nantes» Нант, Франція	Master (магістр)	• Менеджмент				– Знання французької, англійської мови – рівень B2; – диплом бакалавра
	MBA		2 роки	Очна	Французька, англійська	– Знання французької, англійської мови – рівень B2; – диплом магістра
Університет П'єр Мендес-Франс (<i>Université Pierre Mendès France</i>) Гренобль, Франція	Licence (бакалавр)	• Економіка і управління	1 рік	Дистанційна (паралельно з навчанням у КНТЕУ)	Англійська	– Знання англійської мови – рівень В1-В2; – щонайменше 3 роки навчання у КНТЕУ

Продовження таблиці

ВНЗ-партнер, країна	Навчальний рівень	Спеціальність	Термін навчання	Форма навчання	Мова програми	Вимоги
	Master (магістр)	<ul style="list-style-type: none"> • Регіональна економіка та розвиток • Економічні стратегії спорту та туризму • Людські ресурси • Економічний діагноз підприємств • Економіка, енергетика та довгостроковий розвиток 	2 роки	Очна	Французька	– Знання французької мови – рівень B2; – диплом бакалавра
Університет Центрального Ланкаширу (<i>University of Central Lancashire</i>)	Літня школа з удосконалення англійської мови (Школа мов, літератури та міжнародних досліджень)		2 тижні (липень)			Знання англійської мови – рівень B1
	Licence (бакалавр)	<ul style="list-style-type: none"> • Бухоблік та фінанси • Бізнес та міжнародний бізнес • Менеджмент • Маркетинг • PR і комунікації • Ретейл-менеджмент • Економіка • HR-менеджмент 	1 рік			– Знання англійської мови – рівень B1-B2; – 3 роки навчання у КНТЕУ
Престон, Великобританія	Master (магістр)		2 роки	ОЧНА	англійська	– Знання англійської мови – рівень B2; – диплом бакалавра

Закінчення таблиці

ВНЗ-партнер, країна	Навчальний рівень	Спеціальність	Термін навчання	Форма навчання	Мова програми	Вимоги
Університет Йогана Кеплера у Лінці (<i>Johannes Kepler University of Linz</i>) Лінц, Австрія	У межах програми ERASMUS MUNDUS	<ul style="list-style-type: none"> • Менеджмент • Бізнес • Фінансовий менеджмент • Туризм • Менеджмент готельного бізнесу • Право (міжнародне, цивільне, кримінальне, конституційне, європейське) 	0,5–1 рік	Очна	Англійська	Знання англійської мови – рівень B2 та вище
Університет Саленто (<i>University of Salento</i>) Саленто, Італія	Бакалавр, Магістр, Докторантура (PhD)	<ul style="list-style-type: none"> • Державне управління • Економіка • Політологія • Соціологія • Лінгвістика • Педагогіка, • Інформатика 				
Університет Аліканте (<i>University of Alicante</i>) Аліканте, Іспанія						

Крім цього, у КНТЕУ існують спільні програми (навчання від 1 семестру і більше у ВНЗ-партнерах), а саме: **Краківському економічному університеті**, Польща (Cracow University Economics), **Познанському економічному університеті**, Польща (Poznan University Economics), **Будапештському економічному інституті**, Угорщина (Budapest Economic Institute), **Університеті Ніколаса Ромеріса**, Литва (Mikolas Romeris University), **Університеті м. Печ**, Угорщина (University of Pecs), **Вищій школі управління бізнесом**, Латвія (School of Business Administration Turība), **Університеті Коменського у Братиславі**, Словаччина (Comenius University in Bratislav), **Технологічному освітньому інституті**, Греція – практика (Technological Educational Institute).

4.12. Мовні курси.

На курсах іноземних мов здійснюють підготовку студентів КНТЕУ за програмою, яка створює умови для досягнення рівнів володіння мовою від А1 до С2 (відповідно до Рекомендацій Комітету з питань освіти при Раді Європи щодо навчання іноземним мовам).

Навчання на курсах відбувається за модульною системою. Тематика модулів розробляється з урахуванням потреб студентів, відповідно до яких викладачі спеціально підбирають теми для спілкування, навчальні матеріали, обирають тип завдань та види діяльності.

Модулі курсів зосереджено на характерних для конкретної спеціалізації вміннях, ситуаціях та функціях для задоволення особливих потреб студентів, як наприклад:

1. Вивчення іноземної мови для студентів першого року навчання, які не мають рівня знань, необхідного для подальшого навчання в КНТЕУ.
2. Вивчення базової граматики іноземної мови.
3. Підготовка до складання державного екзамену з іноземної мови.
4. Підготовка до складання вступного випробування в магістеріум.

Заняття на курсах іноземних мов проводять висококваліфіковані викладачі кафедри сучасних європейських мов.

Навчання на курсах іноземних мов при Центрі іноземної ділової мови – платне.

Контингент слухачів формується відповідно до наповнення груп протягом навчального року.

Тривалість навчального курсу – 3, 2 місяці; 10 днів (експрес-підготовка до державного екзамену).

За додатковою інформацією та для запису на курси іноземних мов звертатись до кімнати А-214, тел. 531-48-79; кім. Г-511, тел. 531-47-43.

4.13. Умови для занять спортом.

В університеті створено належні умови для заняття фізичною культурою і спортом. Спортивно-масова та оздоровча робота проводиться на спортивній базі університету, до якої входять літній спортивний комплекс (футбольне поле, бігові доріжки, міні-футбольний, волейбольний та баскетбольний майданчики), ігрові манежі, зали тренажерний, фітнесу, для груп фізичної реабілітації.

Заняття з фізичного виховання студентів університету здійснюються на секційних засадах за різними напрямками: футбол, баскетбол, волейбол, настільний теніс, бадмінтон, спортивна аеробіка, фітнес, атлетична гімнастика, дзюдо, самбо, плавання, боді-фітнес, загальна фізична підготовка, фізична реабілітація.

У збірних командах університету беруть участь майже 350 студентів, у тому числі 4 майстри спорту міжнародного класу, 39 майстрів спорту. Щороку проводиться Спартакіада університету з 13 видів спорту. Студенти беруть участь у міських, всеукраїнських та міжнародних змаганнях.

4.14. Позауніверситетська діяльність та дозвілля.

Важливим напрямом організаційно-виховної роботи в університеті є участь студентів у традиційних заходах: День знань та посвята першокурсників у студенти, День туризму, Дебют першокурсника, День студента, фестиваль команд Ліги КВН КНТЕУ за Кубок Ректора, чемпіонат з «Брейн-рингу», Дні факультетів, Дні донора, студентський фестиваль «Барбекю» тощо.

В університеті працює культурно-мистецький центр, в якому діють творчі аматорські колективи: народний студентський камерний академічний хор, ансамбль народного танцю, студії сучасного танцю брейк-данс та «Light», студія вокалу та сучасної музики, театральна студія, команда КВН «Збірна КНТЕУ».

Створено всі умови для занять фізкультурою та спортом: сучасний стадіон зі штучним покриттям, дві ігрові зали, тренажерний зал, зал боротьби. Працюють спортивні секції з футболу, волейболу, баскетболу, бадмінтону, настільного тенісу, пауерліфтингу, атлетичної гімнастики, аеробіки, фітнесу, боді-фітнесу, дзюдо-самбо.

4.15. Студентські організації.

Громадське життя в університеті насичене, багатогранне та різноманітне. В університеті на громадських засадах діють:

- рада студентського самоврядування університету, 5 рад студентського самоврядування на факультетах і 3 ради студентського самоврядування в гуртожитках;
- наукове товариство студентів, аспірантів та молодих вчених КНТЕУ;
- студентські дискусійні клуби та клуби за інтересами – «Правничий», «Підприємець», «Менеджер», «Луки Пачоллі», «Ревізор», «English club», «Експерт», «Товарознавець», «Туристичний», «Фінансист», «Рекламист» спортивний клуб «Меркурій», спілка консумеристів «ОСА»;
- Всеукраїнський рух «Молодь за права споживачів».

Інформація щодо навчання студентів, дозвілля, занять спортом розміщується в газеті «Університет і час», журналі «Кіото, 19», на сайті університету (<http://www.knteu.kiev.ua>), офіційній сторінці КНТЕУ в соціальній мережі Вконтакте, КНТЕУ TV.

ЗМІСТ

ВСТУП	2
1. Інформація про заклад	3
1.1. Назва і адреса	3
1.2. Академічний календар.....	3
1.3. Адміністрація закладу	3
1.4. Загальний опис закладу	4
1.5. Перелік програм, які пропонує заклад.....	6
1.6. Загальні вимоги до зарахування (процедури та умови зарахування).....	9
1.7. Основні університетські правила	9
1.8. Присвоєння кредитів ЄКТС на основі навчального навантаження, необхідного для досягнення очікуваних результатів навчання.....	9
1.9. Інформація про консультативну допомогу студентам	9
1.10. Координатори ЄКТС від університету.....	10
2. Інформація про ступеневі програми. Загальний опис	10
2.1. Кваліфікація, що присвоюється.....	10
2.2. Вимоги та положення до кваліфікації.....	10
2.3. Ключові результати навчання (освітні і професійні цілі).....	10
2.4. Доступ до подальшого навчання.....	11
2.5. Діаграма структури програми навчання в кредитах ЄКТС	11
2.6. Кінцеве екзаменування	12
2.7. Вимоги до екзаменування і оцінювання.....	12
2.8. Координатори ЄКТС від факультету	12
3. Опис дисциплін	13
ПРАКТИКА	34
4. Загальна інформація для студентів	34
4.1. Вартість проживання	34
4.2. Житло.....	34
4.3. Харчування.....	34
4.4. Медичне забезпечення.....	35
4.5. Можливості для студентів з особливими потребами.....	35
4.6. Страхування.....	36
4.7. Фінансове забезпечення студентів	36
4.8. Відділ кадрів (студентський стіл).....	37
4.9. Умови для навчання.....	37
4.10. Міжнародні програми.....	40
4.11. Практична інформація щодо мобільності студентів.....	41
4.12. Мовні курси.....	46
4.13. Умови для занять спортом.....	46
4.14. Позауніверситетська діяльність та дозвілля	47
4.15. Студентські організації.....	47